

POR Y PARA

POR Y PARA

QUANDO USO POR?

- PER INTRODURRE IL COMPLEMENTO DI CAUSA

No puedo salir por tu culpa (non posso uscire per colpa tua)

SI TRADUCE CON 'PER'

- PER INTRODURRE IL COMPLEMENTO DI MEZZO

Me han contestado por email (mi hanno risposto per email)

SI TRADUCE CON 'PER'

QUANDO USO POR?

- PER INDICARE LE PARTI DEL GIORNO

Tenemos clases de guitarra por la tarde (abbiamo lezione di chitarra di pomeriggio)

SI TRADUCE CON 'DI'

- PER INDICARE UN LUOGO APPROSSIMATIVO

Ana vive por aquí? (Anna vive qui?)

IN ITALIANO NON SI TRADUCE

QUANDO USO POR?

- PER INTRODURRE IL COMPLEMENTO DI MOTO PER LUOGO

Paseamos por el parque (passeggiamo nel parco)

SI TRADUCE CON 'PER' O 'NEL'

- PER INDICARE UN PREZZO

Lo hemos comprado por 100 euros (l'abbiamo comprato per 100 euro)

SI TRADUCE CON 'PER'

QUANDO USO POR?

- PER INTRODURRE IL COMPLEMENTO D'AGENTE NELLE FORME PASSIVE

Fue construido por lor Romanos (è stato costruito dai Romani)

SI TRADUCE CON 'DA'

QUANDO USO PARA?

- PER INTRODURRE IL COMPLEMENTO DI FINE O SCOPO

Tengo que estudiar para el examen (devo studiare per l'esame)

SI TRADUCE CON 'PER'

- PER INTRODURRE IL DESTINATARIO

Este regalo es para ti (questo regalo è per te)

SI TRADUCE CON 'PER'

QUANDO USO PARA?

- PER INTRODURRE UNA DESTINAZIONE

El tren para Sevilla sale a las 3 el treno per Siviglia parte alle 3

SI TRADUCE CON 'PER'

- PER INTRODURRE UN'OPINIONE

Para mí la película es muy divertida (per me il film è molto divertente)

SI TRADUCE CON 'PER' O 'SECONDO'

QUANDO USO PARA?

- PER INTRODURRE UNA SCADENZA

Los deberes son para el martes (i compiti sono per martedì)

SI TRADUCE CON 'PER'

SEGUITE LA SPIEGAZIONE IN LINGUA AL SEGUENTE LINK:

<https://www.youtube.com/watch?v=asLGq8lqj8I> (VENGONO INDICATI TUTTI GLI USI QUINDI NE TROVERETE QUALCUNO IN PIU' RISPETTO AL LIBRO E ALLA SPIEGAZIONE)